

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1984 Nr. 122

A. TITEL

*Zevende Protocol bij het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden,
het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot unificatie
van accijnzen en van het waarborgrecht ondertekend te 's-Gravenhage,
op 18 februari 1950;
Brussel, 14 september 1984*

B. TEKST

Zevende Protocol bij het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te 's-Gravenhage, op 18 februari 1950

De Regering van het Koninkrijk België,

De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat door de herschikkingen van de muntpariteit de gelijkwaardigheid is verbroken van de bedragen bedoeld in de artikelen 9, 9bis en 10 van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te 's-Gravenhage op 18 februari 1950,

Overwegende dat het wenselijk is deze gelijkwaardigheid te herstellen,

Overwegende dat het voorts noodzakelijk is de artikelen 9, 9bis en 10 van het Verdrag van 18 februari 1950 in overeenstemming te brengen met de Richtlijnen nr. 76/765/EEG en nr. 76/766/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 27 juli 1976 betreffende de alcoholmetrie,

Gezien het tijdens de vergadering van het Comité van Ministers van Benelux op 17 oktober 1983 te Luxemburg bereikte akkoord betreffende het totale bedrag van de accijns van gegiste vruchtendranken en de verdeling daarvan over de gemeenschappelijke en de complementaire accijns en overwegende dat dit akkoord mutatis mutandis van toepassing is op de accijns van mousserende gegiste dranken,

Gelet op het door de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad op 31 maart 1984 uitgebrachte advies,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

Artikel 9 van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te 's-Gravenhage op 18 februari 1950, gewijzigd bij het op 26 januari 1976 te Brussel ondertekende Zesde Protocol, wordt door onderstaande bepalingen vervangen:

„Artikel 9

§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt, met inachtneming van artikel 80, tweede lid, van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, gewijzigd bij Protocol van 26 januari 1976,

Septième Protocole à la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à La Haye, le 18 février 1950

Le Gouvernement du Royaume de Belgique,

Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

Considérant que les réajustements de parité monétaire ont rompu l'équivalence des taux prévus aux articles 9, 9bis et 10 de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux, signée à la Haye le 18 février 1950,

Considérant qu'il est souhaitable de rétablir cette équivalence,

Considérant qu'il est en outre nécessaire de mettre les articles 9, 9bis et 10 de la Convention du 18 février 1950 en conformité avec les Directives n° 76/765/CEE et 76/766/CEE du Conseil des Communautés européennes du 27 juillet 1976 relatives à l'alcoométrie,

Vu l'accord intervenu lors de la réunion du Comité de Ministres du Benelux le 17 octobre 1983 à Luxembourg à propos du montant total de l'accise sur les boissons fermentées de fruits et de sa ventilation entre l'accise commune et l'accise complémentaire et considérant que cet accord doit être appliqué mutatis mutandis au droit d'accise grevant les boissons fermentées mousseuses,

Vu l'avis émis le 31 mars 1984 par le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux,

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1er

L'article 9 de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux, signée à La Haye le 18 février 1950, modifié par le Sixième Protocole signé à Bruxelles le 26 janvier 1976 est remplacé par les dispositions suivantes:

« Article 9

§ 1. Sous réserve des dispositions de l'article 80, alinéa 2, du Traité instituant l'Union économique Benelux, modifié par le Protocole du 26 janvier 1976, il est perçu aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg,

van de aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken van druiven, krenten of rozijnen, per hectoliter geheven:

- a) in Nederland en in België: een accijns van f 33,76 of F 600 en een complementaire accijns van f 49 of F 871;
- b) in Luxemburg: een accijns van F 600.

§ 2. Indien de in § 1 bedoelde dranken, bij een temperatuur van 20 graden Celsius, een alcoholgehalte hebben van meer dan 12 volumepercenten, wordt in de drie landen de accijns vermeerderd met een aanvullende accijns, welke per hectoliter, voor elk 1/10 volumepercent boven 12 volumepercenten, als volgt wordt vastgesteld:

- a) f 0,75 of F 13,30, indien zij een alcoholgehalte hebben van niet meer dan 15 volumepercenten;
- b) f 1,18 of F 21, indien zij een alcoholgehalte hebben van meer dan 15 volumepercenten."

Artikel 2

Artikel 9bis van bedoeld Verdrag, gewijzigd bij het op 26 januari 1976 te Brussel ondertekende Zesde Protocol, wordt door onderstaande bepalingen vervangen:

„Artikel 9bis

§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van de aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken van andere vruchten dan druiven, krenten of rozijnen evenals van de andere aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken die door de bevoegde Ministers, op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, daarmede zijn gelijkgesteld, per hectoliter geheven:

- a) in Nederland en in België: een accijns van f 33,76 of F 600 en een complementaire accijns van f 49 of F 871;
- b) in Luxemburg: een accijns van F 600.

§ 2. Indien de in § 1 bedoelde dranken, bij een temperatuur van 20 graden Celsius, een alcoholgehalte hebben van meer dan 12 volumepercenten, wordt de accijns vermeerderd met een aanvullende accijns van f 0,75 of F 13,30 per hectoliter voor elk 1/10 volumepercent boven 12 volumepercenten.

§ 3. De bevoegde Ministers kunnen, op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, voor de door hen aan te wijzen dranken en onder de nodige door hen te stellen voorwaarden, gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de in de §§ 1 en 2 bedoelde accijnzen verlenen."

Artikel 3

Artikel 10 van bedoeld Verdrag, gewijzigd bij het op 26 januari 1976 te Brussel ondertekende Zesde Protocol, wordt door onderstaande bepalingen vervangen:

tant à la fabrication que lors de l'importation, sur les boissons fermentées de raisins frais ou de raisins secs, par hectolitre:

- a) aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 33,76 ou F 600 et un droit d'accise complémentaire de f 49 ou F 871;
- b) au Luxembourg: un droit d'accise de F 600.

§2. Si les boissons visées au §1er ont un titre alcoométrique volumique de plus de 12 pour cent à la température de 20 degrés Celsius, le droit d'accise est majoré, dans les trois pays, d'un droit d'accise supplémentaire fixé comme suit, par hectolitre, pour chaque dixième de pour cent excédant 12 pour cent:

- a) f 0,75 ou F 13,30, si leur titre alcoométrique volumique ne dépasse pas 15 pour cent;
- b) f 1,18 ou F 21, si leur titre alcoométrique volumique dépasse 15 pour cent.».

Article 2

L'article 9bis de ladite Convention, modifié par le Sixième Protocole signé à Bruxelles le 26 janvier 1976 est remplacé par les dispositions suivantes:

«Article 9bis

§1. Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu par hectolitre, tant à la fabrication que lors de l'importation, sur les boissons fermentées de fruits, autres que de raisins frais ou de raisins secs, ainsi que sur les autres boissons fermentées y assimilées par les Ministres compétents, sur proposition de la Commission douanière et fiscale:

- a) aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 33,76 ou F 600 et un droit d'accise complémentaire de f 49 ou F 871;
- b) au Luxembourg: un droit d'accise de F 600.

§2. Si les boissons visées au §1er ont un titre alcoométrique volumique de plus de 12 pour cent, à la température de 20 degrés Celsius, le droit d'accise est majoré d'un droit d'accise supplémentaire de f 0,75 ou F 13,30 par hectolitre pour chaque dixième de pour cent excédant 12 pour cent.

§3. Sur proposition de la Commission douanière et fiscale, les Ministres compétents peuvent accorder exemption totale ou partielle des droits d'accise visés aux §§1 et 2, pour les boissons désignées par eux et aux conditions qu'ils arrêtent.».

Article 3

L'article 10 de ladite Convention, modifié par le Sixième Protocole signé à Bruxelles le 26 janvier 1976 est remplacé par les dispositions suivantes:

„Artikel 10

§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van gegiste dranken welke aldaar mousserend worden gemaakt of vanzelf mousserend worden en van ingevoerde mousserende gegiste dranken – met uitzondering van bier en van dranken waarop de accijns van artikel 3 of artikel 4 van toepassing is – per hectoliter geheven:

a) dranken, welke bij een temperatuur van 20 graden Celsius, een alcoholgehalte hebben van niet meer dan 6 volumepercenten:

– in Nederland en in België: een accijns van f 8,44 of F 150 en een complementaire accijns van f 1,91 of F 34;

– in Luxemburg: een accijns van F 150;

b) dranken, welke bij een temperatuur van 20 graden Celsius, een alcoholgehalte hebben van meer dan 6 volumepercenten:

1) vervaardigd van druiven, krenten of rozijnen:

– in Nederland en in België: een accijns van f 84,39 of F 1.500 en een complementaire accijns van f 122,49 of F 2.178;

– in Luxemburg: een accijns van F 1.500;

2) andere

– in Nederland en in België: een accijns van f 42,19 of F 750 en een complementaire accijns van f 9,53 of F 169;

– in Luxemburg: een accijns van F 750.

§ 2. Van mousserende gegiste dranken worden, benevens de bij § 1 bedoelde accijnzen, ook de bij artikel 9 of bij artikel 9bis bedoelde accijnzen geheven.”.

Artikel 4

Dit Protocol zal door de Hoge Verdragssluitende Partijen voorlopig worden toegepast volgens de daartoe in ieder land voorgeschreven procedure.

Artikel 5

1. Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht.

2. Dit Protocol dient te worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die de Overeenkomstsluitende Partijen kennis geeft van de nederlegging van die akten.

3. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging valt.

«Article 10

§ 1. Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu sur les boissons fermentées qui y sont rendues ou y deviennent mousseuses et sur les boissons fermentées mousseuses importées, à l'exclusion des bières et des boissons soumises au droit d'accise visé à l'article 3 ou l'article 4, par hectolitre:

a) boissons dont le titre alcoométrique volumique n'excède pas 6 pour cent à la température de 20 degrés Celsius:

– aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 8,44 ou F 150 et un droit d'accise complémentaire de f 1,91 ou F 34;

– au Luxembourg: un droit d'accise de F 150;

b) boissons dont le titre alcoométrique volumique excède 6 pour cent à la température de 20 degrés Celsius:

1) fabriqués à l'aide de raisins frais ou secs:

– aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 84,39 ou F 1.500 et un droit d'accise complémentaire de f 122,49 ou F 2.178;

– au Luxembourg: un droit d'accise de F 1.500;

2) autres:

– aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 42,19 ou F 750 et un droit d'accise complémentaire de f 9,53 ou F 169;

– au Luxembourg: un droit d'accise de F 750.

§ 2. Sur les boissons fermentées mousseuses, il est perçu, en plus des accises visées au § 1er, les accises visées à l'article 9 ou à l'article 9bis.»

Article 4

Le présent Protocole sera appliqué à titre provisoire par les Hautes Parties Contractantes selon la procédure prévue à cette fin dans chacun des pays.

Article 5

1. Le présent Protocole sera considéré comme partie intégrante de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux.

2. Le présent Protocole sera ratifié. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Union économique Benelux qui informera les Parties Contractantes du dépôt de ces instruments.

3. Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suivra la date du dépôt du troisième instrument de ratification.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 14 september 1984 in drie exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België,
(w.g.) L. TINDEMANS

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg,
(w.g.) F. BREMER

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,
(w.g.) C. A. VAN DER KLAAUW

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Bruxelles, le 14 septembre 1984 en triple exemplaire, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique,

(s.) L. TINDEMANS

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,

(s.) F. BREMER

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

(s.) C. A. VAN DER KLAAUW

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 91, eerste lid, van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Protocol kan worden gebonden.

Bij Koninklijke boodschap van 21 september 1984 (Kamerstukken II 1984/85 - 18 622, nrs. 1-3) is aan de Tweede Kamer der Staten-Generaal ter overweging aangeboden een voorstel van Wet tot goedkeuring en uitvoering van het Protocol.

De Memorie van Toelichting welke het voorstel van Wet vergezelt, is ondertekend door de Staatssecretaris van Financiën H. E. KONING en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken W. F. VAN EEKELLEN.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 5, tweede lid.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 5, derde lid, in werking treden op de eerste dag van de maand na die waarin de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging valt.

J. GEGEVENS

Van het op 18 februari 1950 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht (met Protocol), van welk Verdrag het onderhavige Protocol op grond van artikel 5, eerste lid, een wezenlijk deel zal uitmaken, is de tekst geplaatst in *Stb.* 1951, 215; zie ook *Trb.* 1961, 81.

Van het op 27 mei 1952 te 's-Gravenhage ondertekende Tweede Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1952, 82; zie ook *Trb.* 1954, 1.

Van het op 11 december 1958 te 's-Gravenhage ondertekende Derde Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1958, 163; zie ook *Trb.* 1962, 62.

Van het op 29 maart 1962 te 's-Gravenhage ondertekende Vierde Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1962, 63; zie ook *Trb.* 1965, 161.

Van het op 29 april 1968 te 's-Gravenhage ondertekende Vijfde Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1968, 67; zie ook *Trb.* 1969, 129.

Van het op 26 januari 1976 te Brussel ondertekende Zesde Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1976, 46; zie ook *Trb.* 1980, 142.

Van het op 3 februari 1958 te 's-Gravenhage tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot stand gekomen Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie is de tekst geplaatst in *Trb.* 1958, 18; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1984, 110

Van het op 26 januari 1976 te Brussel tot stand gekomen Tweede Protocol tot wijziging van artikel 80, tweede lid, van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie is de tekst geplaatst in *Trb.* 1976, 31; zie ook *Trb.* 1978, 181.

Uitgegeven de *twaalfde* oktober 1984.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK